



XIII^e CONGRÈS INTERNATIONAL DE LA VIABILITÉ HIVERNALE

QUÉBEC, DU 8 AU 11 FÉVRIER 2010

BULLETIN 2
PROGRAMME ET INSCRIPTION



Québec 

LA VIABILITÉ HIVERNALE DURABLE AU SERVICE DES USAGERS



BIENVENUE À QUÉBEC

POUR NOUS JOINDRE

www.aipcrquebec2010.org

À propos du congrès:

Agora Communication inc.
2600, boulevard Laurier
Tour de la Cité, bureau 835
Québec (Québec) G1V 4W2
CANADA

Téléphone: 1 418 658-6755
Télécopieur: 1 418 658-8850
quebec2010@agoracom.qc.ca

À propos de l'exposition du congrès:

Amérique du Nord
GL événements Canada inc.
448, place Jacques-Cartier
Montréal (Québec) H2Y 3B3
CANADA

Téléphone: 1 514 807-2342
1 866 505-6914 (sans frais)
Télécopieur: 1 514 313 5394
info-na@qc2010.globagora.com

Hors Amérique du Nord
GL Events Package
10, quai Charles de Gaulle
69 463 Lyon Cedex 06
FRANCE

Téléphone: 33 4 78 176 176
Télécopieur: 33 4 78 176 177
info-world@qc2010.globagora.com

Bureau de Québec 2010

700, boulevard René-Lévesque Est, 18^e étage
Québec (Québec) G1R 5H1
CANADA

● Vancouver

● QUÉBEC
● Montréal
● Toronto
● Ottawa
● Détroit
● Boston
● Chicago
● New York
● Washington

ISBN 978-2-550-55808-8 (version imprimée)

ISBN 978-2-550-55809-5 (PDF)

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2009

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2009

Imprimé sur du Rolland Enviro100, contenant 100% de fibres post-consommation, certifié Choix environnemental, Procédé sans chlore, ainsi que FSC recyclé et fabriqué à partir d'énergie biogaz.



100%



Position **FSC**
- minimum -

Table des matières

- 04** MESSAGES DES DIGNITAIRES
- 06** PRÉSENTATION DU CONGRÈS
- 08** PROGRAMME
- 09** SÉANCES SPÉCIALES, CÉRÉMONIE ET BANQUET
- 10** SÉANCES TECHNIQUES
- 12** VISITES TECHNIQUES
- 16** CONGRÈS ÉCORESPONSABLE
- 16** PLAN DU CENTRE DES CONGRÈS
- 17** EXPOSITION
- 18** CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE CHASSE-NEIGE ET DÉMONSTRATIONS D'ÉQUIPEMENT
- 20** PROGRAMME DES ACCOMPAGNANTS
- 22** PRÉPARER SON SÉJOUR À QUÉBEC
- 23** TRANSPORT ET HÉBERGEMENT
- 24** PARTENAIRES
- 25** SAVIEZ-VOUS QUE...
- 26** INSCRIPTION

MESSAGES DES DIGNITAIRES



**MINISTRE
DES TRANSPORTS
DU QUÉBEC**

C'est pour moi un immense plaisir de vous inviter dans la ville de Québec à l'occasion du XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR), qui se tiendra du 8 au 11 février 2010. À cette occasion, vous serez à même de constater la très grande expertise que le Québec a su développer au fil des ans en matière de viabilité hivernale afin de composer avec ses rudes hivers.

Sur le thème « La viabilité hivernale durable au service des usagers », le congrès portera entre autres sur la préoccupation de plus en plus grande des administrations routières en matière de développement durable. En effet, les usagers manifestent de plus en plus leur intérêt pour des moyens de transport à la fois efficaces, sécuritaires et respectueux de l'environnement, et ce, au profit de la collectivité et des générations futures.

Je vous souhaite donc un splendide séjour à Québec. Je suis convaincue que, en plus de découvrir l'hospitalité légendaire des Québécoises et des Québécois, les échanges que vous aurez à ce rendez-vous seront une contribution importante à l'amélioration et à l'innovation des pratiques dans le domaine de la viabilité hivernale.

En souhaitant vous accueillir nombreux !

Julie Boulet
JULIE BOULET



**PRÉSIDENTE
DE L'ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE (AIPCR)**

Au nom de l'Association mondiale de la route (AIPCR), j'ai le grand plaisir de vous inviter à participer au XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale, qui aura lieu à Québec du 8 au 11 février 2010.

Le premier congrès de la viabilité hivernale s'est déroulé à Berchtesgaden en Allemagne au mois de janvier 1969, et c'est la première fois qu'il est organisé dans les Amériques. Le thème du congrès de Québec « La viabilité hivernale durable au service des usagers » cadre parfaitement avec les objectifs stratégiques que s'est donnés l'Association en ce début de son second centenaire d'existence, soit la durabilité de nos réseaux routiers, le service routier, les besoins et les responsabilités des usagers.

Le réchauffement climatique, nous le constatons tous, induit de profonds bouleversements des conditions hivernales apportant d'énormes conséquences tant économiques que sociales, particulièrement sur la durabilité des infrastructures routières.

Au même moment, nous subissons une grave crise économique qui incite au resserrement des dépenses. La préservation des réseaux routiers est une condition essentielle pour assurer la reprise économique. Or, ce sont les réponses aux répercussions de ces désordres climatiques qui feront l'objet de présentations et d'échanges au congrès de Québec.

Au nom de l'Association mondiale de la route, je remercie les gouvernements du Québec et du Canada, de même que la Ville de Québec et le ministère des Transports du Québec pour leur accueil. J'invite tous ceux qui sont directement concernés par la viabilité hivernale à se rassembler à Québec le 8 février 2010 pour qu'ensemble nous puissions dégager des pistes de solution durables et profitables aux usagers de la route en hiver.

Au plaisir de vous rencontrer dans un environnement de premier choix qui nous permettra d'observer et d'apprécier l'application des meilleures pratiques en matière de viabilité hivernale.

Bienvenue à Québec !

AM Leclerc
ANNE-MARIE LECLERC





**PREMIER DÉLÉGUÉ
DU CANADA À L'AIPCR,
PRÉSIDENT DU COMITÉ
NATIONAL CANADIEN ET
DIRECTEUR, AUTOROUTE 30
ET PROJETS QUÉBEC**

L'Association mondiale de la route a choisi la ville de Québec pour accueillir, du 8 au 11 février 2010, son XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale. Pour rendre l'invitation encore plus intéressante, vous aurez la chance de vivre l'expérience du réputé Carnaval de Québec et du Bonhomme Carnaval. La ville de Québec sera l'hôte de ce congrès qui réunira sous un même toit plus de 1 500 congressistes, spécialistes en matière de viabilité hivernale et exposants en provenance des pays confrontés aux intempéries de l'hiver.

Soyez assurés que ce congrès rendra hommage à l'hiver canadien avec son Championnat international de chasse-neige, qui se tiendra dans l'après-midi du 10 février 2010.

Ce congrès d'envergure mondiale permettra aux experts canadiens des routes et du transport routier de partager leur expertise en matière de viabilité hivernale avec leurs collègues qui sont aussi confrontés au même défi climatique dans leur pays. Ce congrès sera également l'occasion d'échanger sur les nouvelles technologies en matière de viabilité hivernale durable sur la scène nationale et internationale.

C'est avec un grand plaisir que je lance une invitation spéciale à tous les spécialistes du domaine de la viabilité hivernale de venir partager leurs savoir-faire.

Au plaisir de vous y voir en grand nombre !

MARTIN LELIÈVRE



**MAIRE
DE LA VILLE DE QUÉBEC**

La ville de Québec a apprivoisé l'hiver. Mais celui-ci demeure imprévisible et offre toujours de nouveaux défis. C'est pour mieux leur faire face que je vous invite à participer au XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale à Québec en février 2010.

Québec propose un cadre idéal pour la tenue de ce congrès. Notre hiver dure plus de 110 jours. La nordicité fait partie de notre mode de vie. Nous avons su bénéficier du talent des experts et des passionnés de l'hiver qui nous ont aidés, au fil de nos 400 ans d'histoire, à nous adapter et à profiter pleinement de la saison froide.

En venant partager vos expériences et vos compétences, vous permettrez aux participants et aux communautés qui vivent l'hiver de développer des approches novatrices pour y faire face. Vous donnerez à ce congrès toute la valeur qui justifie son organisation.

Entre deux séances de travail, je vous invite à visiter notre ville. Appréciée pour sa grande beauté, Québec saura vous séduire avec son cachet européen en sol nord-américain. Vous aurez la chance de vivre les festivités entourant le Carnaval de Québec, un des plus importants festivals hivernaux au monde. Les nombreuses activités sociales, culturelles et sportives vous permettront de passer un séjour des plus divertissants.

Nous vous attendons en 2010 !

RÉGIS LABEAUME



**PRÉSIDENT
DU COMITÉ ORGANISATEUR
DU XIII^e CONGRÈS
INTERNATIONAL DE
LA VIABILITÉ HIVERNALE
ET SOUS-MINISTRE
DES TRANSPORTS
DU QUÉBEC**

À l'approche de la tenue du XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR), au nom du comité organisateur et en mon nom, je vous invite à vous joindre à nous à l'occasion de cet événement qui se tiendra du 8 au 11 février 2010 dans la ville de Québec. J'ai le plaisir de vous annoncer que les préparatifs vont bon train et que nous sommes enthousiastes à l'idée de vous recevoir.

Cette rencontre sera sans aucun doute une excellente occasion pour les experts de la viabilité hivernale de se pencher sur les grands enjeux auxquels doivent faire face les administrations routières en conditions hivernales. Il s'agit également d'une occasion privilégiée pour vous d'échanger sur des pratiques innovatrices entre collègues, de partager vos réussites et de vous inspirer de celles des administrations routières de partout dans le monde. Vous aurez l'occasion de constater pourquoi en plein cœur de cette rigoureuse saison québécoise l'hiver représente un défi majeur que doivent relever les intervenants dans le domaine de la viabilité hivernale.

Le comité organisateur est très heureux de vous accueillir à Québec à l'occasion de cet événement international.

Au plaisir de vous y rencontrer !

DENYS JEAN



PRÉSENTATION DU CONGRÈS

LA VILLE DE QUÉBEC, POINT DE RENCONTRE MONDIAL EN MATIÈRE DE VIABILITÉ HIVERNALE À L'HIVER 2010!

La ville de Québec, destination d'aventures et de découvertes, surplombe les rives du Saint-Laurent à 250 kilomètres à l'est de Montréal. La seule ville fortifiée au nord du Mexique a fêté son 400^e anniversaire en 2008, ce qui en fait la plus vieille cité en Amérique du Nord.

Vous êtes cordialement invités à être des nôtres au XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR) qui se tiendra dans la ville de Québec du 8 au 11 février 2010. Venez vivre l'expérience de la viabilité hivernale dans un pays où la population a su vivre en harmonie avec cette exigeante saison!

Ce congrès sera un événement bilingue où les deux langues officielles seront le français et l'anglais. À cet effet, des services d'interprétation simultanée seront fournis pour les séances et les visites techniques du congrès.

Bien que la population québécoise s'exprime à 80 % en français, elle est bilingue à plus de 40 % (français-anglais), soit le taux le plus élevé au Canada.

Parce que contrainte de vivre avec l'hiver, la population québécoise a appris à en voir les bons côtés. De cette saison glaciale elle en retire finalement mille et une joies. Les Québécoises et les Québécois sont ainsi devenus au fil des années des « experts en festivités hivernales », comme en témoigne le Carnaval de Québec, le plus grand carnaval d'hiver au monde. Nous vous donnons donc rendez-vous à Québec en février 2010!

COMITÉ ORGANISATEUR ET COMITÉ TECHNIQUE B5

Afin de préparer cet événement d'envergure, l'apport de plusieurs acteurs clés s'avère indispensable.

M. Denys Jean, sous-ministre des Transports du Québec, préside un comité organisateur formé de plusieurs directions du ministère des Transports et du ministère des Relations internationales.

Le Bureau de Québec 2010, secrétariat permanent de ce comité, hôte du congrès, s'appuie sur l'aide de collaborateurs provenant d'autres organismes :

- American Association of State Highway and Transportation Officials (AASHTO)
- Association des manufacturiers d'équipements de transport et de véhicules spéciaux (AMETVS)
- Association québécoise du transport et des routes (AQTR)
- Comité AIPCR-Québec
- Ministère des Relations internationales du Québec (MRI)
- Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)
- Transports Canada
- Ville de Québec

Le comité scientifique du congrès est présidé par M^{me} Gudrun Öberg, du Swedish National Road & Transport Research Institute, en Suède. Il est composé des membres du Comité technique B5 sur la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route (AIPCR). Ses 45 membres travaillent dans des organisations gestionnaires de réseaux routiers provenant de 29 pays :

- Allemagne
- Andorre
- Argentine
- Autriche
- Belgique
- Canada
- Canada-Québec
- Chili
- Danemark
- Espagne
- Estonie
- États-Unis
- Finlande
- France
- Grèce
- Hongrie
- Iran
- Islande
- Italie
- Japon
- Lettonie
- Maroc
- Norvège
- République Slovaque
- République Tchèque
- Roumanie
- Royaume-Uni
- Slovénie
- Suède

Le Comité B5 travaille également de concert avec le Secrétariat général de l'AIPCR et il est responsable de l'ensemble du contenu technique de ce congrès : du choix des thèmes à la sélection des communications.

Pour voir les noms de tous les membres de ce comité, rendez-vous dans la section *Bienvenue / Comités organisateurs* du site Internet officiel du congrès au www.aipcrquebec2010.org.

PROGRAMME

Le programme de ce congrès sera riche en contenu et varié grâce aux nombreuses activités offertes. En effet, les participants auront l'occasion de parfaire leurs connaissances et de rencontrer des collègues passionnés de partout dans le monde à l'occasion des séances techniques et lors de l'exposition de calibre international. De plus, ils pourront vivre un après-midi sur le terrain lors du tout premier Championnat international de chasse-neige, qui se tiendra parallèlement aux démonstrations d'équipement et aux visites techniques. Enfin, sur une note conviviale et festive, ils seront en mesure d'apprécier la cérémonie d'ouverture, le banquet et la séance de clôture de cette 13^e édition.

Le tableau suivant montre en un clin d'œil l'horaire des principales activités prévues au programme :

LUNDI 8 FÉVRIER	9h	Inscriptions		
	15h 16h30	Cérémonie d'ouverture (15h à 16h30) Ouverture de l'exposition aux congressistes (16h30 à 19h)		
MARDI 9 FÉVRIER	8h30 à 10h15	Séance des maires des villes d'hiver : Gouvernance économique et financière de la viabilité hivernale		Exposition (8h à 18h) Journée portes ouvertes
	10h45 à 12h30	Séance des ministres : Comment promouvoir une mobilité hivernale adaptée au climat ?		
	14h à 15h30	5 séances techniques en parallèle	Séances d'affiches	
	16h à 17h30	5 séances techniques en parallèle		
MERCREDI 10 FÉVRIER	8h30 à 10h	5 séances techniques en parallèle	Séances d'affiches	Exposition (8h à 13h)
	10h30 à 12h	5 séances techniques en parallèle		
	14h à 17h	Démonstrations d'équipement	Visites techniques	
		Championnat international de chasse-neige		
	19h à 23h	Banquet - Spectacle		
JEUDI 11 FÉVRIER	8h30 à 10h	5 séances techniques en parallèle	Séances d'affiches	Exposition (8h à 12h)
	10h30 à 12h	5 séances techniques en parallèle		
	12h à 15h	Séance de clôture (repas inclus)		

SÉANCES SPÉCIALES, CÉRÉMONIE ET BANQUET

Ouverture, séances de dignitaires, banquet, clôture : voilà les activités spéciales qui rythmeront ce congrès.

Le lundi 8 février

Une ouverture conviviale et dynamique

À 15 h, le maire de Québec, la ministre des Transports du Québec ainsi que des invités spéciaux nous feront l'honneur d'ouvrir ce XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale.

Lors de cette ouverture, à laquelle tous les congressistes, les exposants et les accompagnants pourront assister, les animations produites par des artistes québécois camperont le décor hivernal et convivial de ce congrès.

Le programme du congrès y sera exposé dans un deuxième temps, afin de vous aider à faire votre choix parmi les multiples activités qui vous seront proposées.

À 16 h 30, le cocktail d'ouverture sera l'occasion de découvrir de manière festive l'exposition liée au congrès.

Le mardi 9 février

Gouvernements et municipalités expliquent leurs politiques

Ce congrès est l'occasion unique de regrouper en un même lieu l'ensemble des acteurs routiers concernés par les problématiques de viabilité hivernale.

Gestionnaires, chercheurs, entrepreneurs, votre action dépend des politiques induites par les donneurs d'ordres des différents paliers de gouvernements. C'est pourquoi, le mardi matin, c'est aux ministères des Transports et aux grandes villes d'hiver de partout dans le monde que la parole est donnée.

La séance des maires des villes d'hiver sera consacrée au thème de **la gouvernance économique et financière de la viabilité hivernale**. Le thème choisi représente un défi de taille pour toutes les villes nordiques. Elles sont sans cesse à la recherche d'un équilibre entre la qualité des services offerts aux usagers et l'efficacité économique des opérations. La question est posée. Les maires sont conviés à partager leurs expériences et à réfléchir ensemble à des solutions adaptées.

Comment promouvoir une mobilité hivernale adaptée au climat ? C'est sur ce thème que vous aurez le privilège de savoir comment, dans une perspective de développement durable, les gouvernements entendent promouvoir une mobilité adaptée aux conditions météorologiques et donc différente de la mobilité durant les autres saisons. Réglementation, accessibilité des réseaux, intermodalité et transport collectif en hiver seront au cœur de ces échanges.

Le mercredi 10 février

Banquet et musique agrémenteront la soirée

À 19h commencera un moment de détente inoubliable : un banquet aux accents québécois qui se clôturera par un spectacle musical de la Famille Painchaud, artistes musiciens à la bonne humeur contagieuse.

Le jeudi 11 février

Synthèse et conclusions

À 12h, nos hôtes viendront vous saluer. Puis la présidente du Comité technique B5 exposera les conclusions que l'on peut tirer de ces trois jours d'échanges.

Le repas, qui vous sera servi en cours de séance, ponctuera les différentes interventions, et c'est avec la présentation en images des futurs congrès de l'Association mondiale de la route que se terminera ce XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale.



SÉANCES TECHNIQUES

L'appel de communications a eu un grand succès puisque c'est plus de 200 résumés qui ont été soumis via le site officiel du congrès de 2010. C'est le Comité technique B5 sur la viabilité hivernale de l'AIPCR qui a maintenant la responsabilité de préparer les séances techniques du congrès. À partir des critères qu'il a définis, le comité a effectué l'évaluation des résumés et a transmis aux auteurs leurs décisions et commentaires.

Ainsi, conformément au calendrier établi pour la sélection des communications, la phase d'analyse et de choix des résumés est maintenant terminée, ce qui permet d'avoir un aperçu de la répartition des propositions et des principaux champs d'intérêt.

Une première lecture des résumés acceptés permet de constater l'intérêt des auteurs pour les thèmes « Planification, gestion et exécution de la viabilité hivernale », « Systèmes d'information sur la viabilité hivernale », « Techniques et technologies de déneigement et de lutte contre le verglas » et « Viabilité hivernale et transport durable », chacun ayant généré environ une quarantaine de résumés.

Sur le thème « Sécurité et mobilité en hiver, aspects sociaux, environnementaux et économiques », une vingtaine de propositions ont été acceptées. Quant au thème « Viabilité hivernale et impact du changement climatique », il a retenu l'attention d'une dizaine d'auteurs. Bien qu'il s'agisse d'un sujet sur lequel les travaux débutent à peine, ce congrès pourra présenter deux séances complètes sur ce nouveau défi.

Le Comité technique B5 est pleinement convaincu que toutes les communications seront de grande qualité.

RAPPEL AUX AUTEURS

Les auteurs dont le résumé a été accepté doivent maintenant préparer et transmettre leur communication complète d'ici le 31 juillet 2009, en conformité avec les directives que l'on trouve dans le site Internet officiel du congrès: www.aipcrquebec2010.org.

PROGRAMME TECHNIQUE COMPLET: SUR LE SITE INTERNET EN NOVEMBRE 2009

Jusqu'à maintenant, les membres du Comité B5 ont donc retenu près de 180 résumés. La répartition entre les séances techniques et les séances d'affiches sera confirmée à l'examen de la rédaction finale des communications. Cette sélection permettra ainsi d'organiser les séances techniques réparties sur les trois demi-journées prévues au programme technique du congrès, auxquelles viendront s'ajouter les séances d'affiches, elles aussi toujours d'un grand intérêt.

THÈMES

Dans le cadre du **premier thème « Planification, gestion et exécution de la viabilité hivernale », les conférenciers feront part de leurs expériences et de leurs réflexions sur:**

- les niveaux de service: comment prendre en compte les besoins et les devoirs des usagers?;
- la planification stratégique et l'organisation (règles, norme et évaluation);
- la relation entre les différentes parties (gestionnaires, opérationnels, usagers);
- la contractualisation ou travail en régie;
- le rapport coût-avantage: atteindre l'équilibre optimal?;
- la formation du personnel;
- le fait de former et informer les usagers;
- la planification des risques et des situations d'urgence;
- la gestion de la qualité et de la performance.

Le **deuxième thème « Sécurité et mobilité en hiver, aspects sociaux, environnementaux et économiques »** devrait permettre, quant à lui, d'appréhender les différentes approches en matière:

- de besoins et de responsabilités des usagers
 - > responsabilisation et éducation des usagers de la route
 - > risque et mobilité des piétons, des cyclistes et des personnes à mobilité réduite
 - > nature de l'information destinée aux usagers et méthodes de diffusion;
- de sécurité des réseaux et mobilité
 - > sécurité et capacité des infrastructures routières en hiver
 - > mesures de gestion proactive du trafic basées sur la météorologie
 - > interventions de viabilité hivernale plus sûres;
- de technologies innovantes (relatives à l'infrastructure ou au véhicule) permettant de réduire les problèmes de sécurité et de mobilité en hiver, de systèmes de transport intelligents, de systèmes coopératifs;
- d'interface homme-machine (IHM).

Le **troisième thème « Systèmes d'information sur la viabilité »** permettra d'aborder l'aspect innovant des nouvelles technologies en cours de développement, particulièrement:

- les outils d'information pour les gestionnaires et les opérateurs, outil d'interface entre la météorologie et la gestion de la route
 - > détection des conditions de surface: friction, température de la chaussée, prévisions à court terme
 - > gestion du trafic et gestion de crise
 - > information en ligne et en temps réel des usagers;
- le traitement et la gestion des données
 - > nouveaux développements et nouvelles applications pour améliorer la gestion des routes (ex.: système d'aide à la décision).

Le **quatrième** thème, plus classique, visera à faire le point sur les « Techniques et technologies de déneigement et de lutte contre le verglas » par l'entremise :

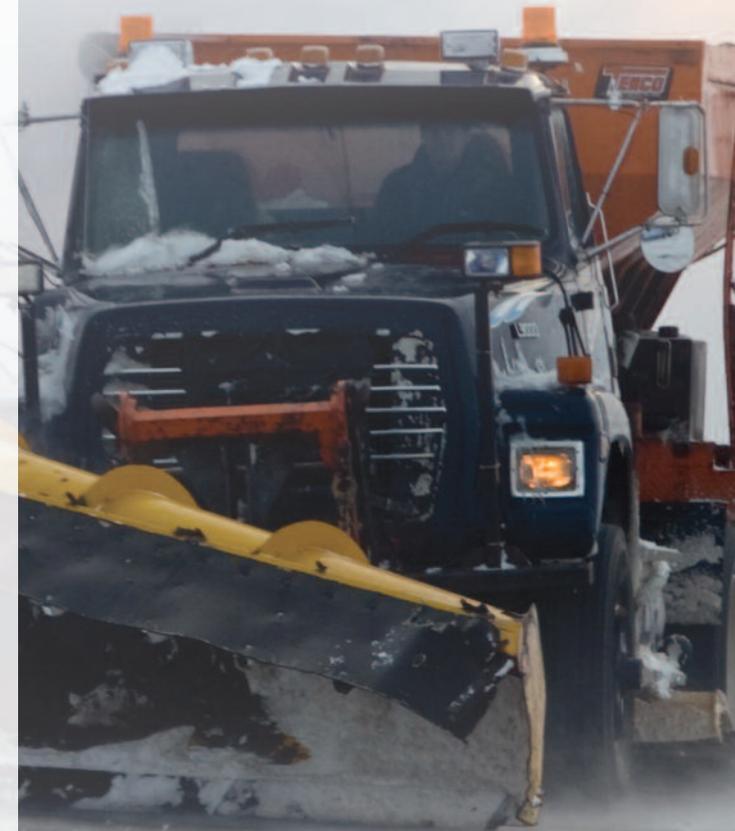
- du développement de la normalisation (tous les domaines de la viabilité hivernale);
- des machines et équipement
 - > lame de déneigement et épanduses
 - > signalisation et éclairage des engins de service hivernal
 - > optimisation du contrôle des épanduses
 - > entretien de l'équipement de service hivernal;
- de l'infrastructure
 - > systèmes fixes d'aspersion
 - > traitement de la surface, application de différentes techniques en fonction du type de revêtement, matériaux de revêtement innovants
 - > entretien automatique des structures (ouvrages d'art, cheminement piétons);
- des applications particulières, tactiques et stratégiques
 - > viabilité hivernale en zones urbaine et rurale
 - > opérations de viabilité hivernale propres aux piétons, aux cyclistes et aux personnes âgées;
- des applications techniques innovantes;
- de la mise en place de barrières à neige naturelles ou artificielles.

Le **cinquième** thème « Viabilité hivernale et transport durable » est devenu une grande préoccupation pour les gestionnaires de réseaux routiers et il sera décliné à partir des points suivants :

- qu'est-ce que la durabilité ?
 - > études d'impact holistiques
 - > impacts des cycles de vie
 - > social, économie, sécurité : le bon équilibre
 - > exemples concrets;
- les stratégies durables
 - > politiques adaptées
 - > équipement et matériaux adaptés
 - > sel routier : stockage, épandage
 - > matériaux et techniques favorables à l'environnement
 - > stratégie équilibrée entre environnement et sécurité routière;
- les aspects économiques: mobilité.

Enfin, le **sixième** thème intitulé « Viabilité hivernale et impact du changement climatique », une préoccupation majeure de notre siècle, portera sur :

- l'analyse de la situation pour la viabilité hivernale : quelles méthodes, quelles données?;
- la production de scénarios adaptés à la viabilité hivernale
 - > court terme
 - > long terme;
- les nouvelles stratégies
 - > concernant le système de transport
 - > concernant les approches d'entretien hivernal;
- des thèmes précis :
 - > réduction du permafrost
 - > nouvelles approches concernant les routes de glace
 - > augmentation des risques d'avalanche
 - > gestion du service hivernal dans les cas de fluctuations météorologiques rapides et importantes.



VISITES TECHNIQUES

Chaque congressiste a la possibilité de s'inscrire à l'une des sept visites techniques prévues le mercredi après-midi.

Pour participer à l'une d'entre elles, vous devrez indiquer vos choix par ordre de priorité sur la fiche d'inscription ou dans le formulaire en ligne au www.aipcrquebec2010.org. Les places sont limitées selon les installations et seront attribuées dans l'ordre d'arrivée des inscriptions.

Chaque visite comprend un arrêt au Championnat de chasse-neige avant ou après la visite des installations, selon les cas. Chaque congressiste pourra ainsi assister en partie à cette compétition internationale particulière.

CENTRE DE SERVICES DE QUÉBEC DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

L'agglomération de Québec est au nombre des plus grands centres urbains du Québec. Le Centre de services est responsable de l'entretien d'environ 800 kilomètres de route, sur un total de près de 1 700 kilomètres pour l'ensemble du réseau routier supérieur de la région. Plusieurs secteurs sont situés en terrain accidenté et certains reçoivent des précipitations de neige annuelle de plus de 5 mètres. Cette situation nécessite des méthodes particulières d'entretien hivernal.

La visite permettra de dialoguer avec le personnel d'opération qui expliquera, cartes à l'appui, ses modes de gestion. Seront expliqués en particulier à cette occasion l'utilisation de la météo routière, les critères et les procédures de fermeture de route, l'assistance à l'usager et l'application de mesures d'urgences en cas de tempêtes.

Les principes d'harmonisation des contrats d'entretien entre territoires adjacents et la répartition des opérations entre le ministère des Transports et l'entreprise privée seront également abordés.

Les visiteurs auront enfin l'occasion de connaître les procédures de déneigement et de déglçage et de voir les véhicules et l'équipement utilisé pour ces opérations d'entretien.



CENTRE INTÉGRÉ DE GESTION DE LA CIRCULATION DE QUÉBEC

Le Centre intégré de gestion de la circulation de Québec est un lieu névralgique pour la surveillance du réseau routier sur un territoire de plus de 15 000 kilomètres de route sous la responsabilité du ministère des Transports, dont l'agglomération urbaine de Québec. Il agit comme porte d'entrée du Ministère, en continu jour et nuit et toute l'année, en matière de demandes d'intervention et d'information, dont celles visant les événements de mesures d'urgence. Il dessert une clientèle composée d'employés, d'usagers de la route et de divers partenaires tels les corps policiers, les services d'urgence, les municipalités et les organismes de transport.

Avec son équipe et par ses activités de télécommunications, de gestion de la circulation et de surveillance routière (monitoring), le Centre a pour rôle d'accroître la sécurité des usagers de la route et la fluidité de la circulation par une meilleure connaissance de l'état et de l'utilisation du réseau, ainsi que par des interventions prioritaires.

Dans ses locaux récents et à la fine pointe de la technologie, les visiteurs pourront en savoir davantage sur le Centre en général, le système de suivi des conditions routières en hiver, le logiciel de gestion des télécommunications, la télésurveillance et les outils de gestion de la circulation (réseau de caméras et de panneaux à messages variables) ainsi que sur les opérations de veille météo et de surveillance routière.

COORDINATION DU DÉNEIGEMENT ET DES INTERVENTIONS D'URGENCE À LA VILLE DE QUÉBEC

Avec plus de 300 cm de neige en moyenne par année et une température moyenne en janvier de -13 °C, Québec est indubitablement une ville d'hiver. Permettre à son demi-million d'habitants de vivre les quatre mois d'hiver en ayant un accès de façon continue aux différents services, dans une agglomération dense, est un défi constant.

Responsable de la gestion du stationnement, de l'enlèvement et du transport de la neige, de l'adaptation des circuits de déneigement en fonction des impératifs de sécurité de la population, la Ville de Québec dispose d'une politique visant à encadrer les opérations de déneigement et la gestion des interventions d'urgence.

La visite se déroulera en deux étapes. Les participants pourront, dans un premier temps, visiter une installation à partir de laquelle les opérations de déneigement d'un arrondissement sont planifiées et supervisées. Ils pourront également examiner les équipements utilisés par la Ville.

Dans un deuxième temps, les participants pourront visiter le Centre opérationnel de mission (COM) du Service de police où sont coordonnées les interventions des services d'urgence lors d'événements météorologiques importants.



FONDEUSE À NEIGE DE LA VILLE DE QUÉBEC

Dans un souci de protection de l'environnement, le Québec s'est doté d'une réglementation encadrant la gestion des neiges usées. En effet, les neiges qui sont enlevées et transportées en vue de leur élimination doivent être déposées dans un lieu d'élimination autorisé, interdisant du même coup leur déversement dans les cours d'eau, tel le fleuve Saint-Laurent.

L'enlèvement et le transport de plus de 300cm de neige qui tombent annuellement sur le territoire de la ville de Québec obligent cette dernière à gérer et emmagasiner une très importante quantité de neige dans ses différents dépôts à neige. Afin de diminuer ces volumes dans le respect de l'environnement, la Ville de Québec a conçu en 1998 un équipement permettant de faire fondre la neige qui est ramassée dans les rues. Cet équipement fait appel à l'énergie solaire et à la géothermie pour chauffer et entreposer l'eau nécessaire à la fonte de la neige. Près de 60 000m³ de neige sont traités annuellement par la fondeuse.

Les participants pourront regarder une vidéo qui présente la fondeuse à neige, effectuer une visite de l'équipement et observer son fonctionnement.



GESTION DES LIEUX D'ÉLIMINATION DES NEIGES USÉES DE LÉVIS

La Ville de Lévis exploite cinq lieux d'élimination des neiges usées sur son territoire. Le plus important a une capacité de 1 500 000 m³. En période active d'opération, la moyenne des entrées sur le site est de 50 camions à l'heure, avec des pointes de 115 camions.

La Ville de Lévis réalise plusieurs types de suivi de la neige transportée vers les lieux d'élimination afin d'assurer la sécurité sur les sites d'entreposage, les contrôles de volume et l'impact environnemental.

Sur l'aspect environnemental en particulier, l'aménagement des lieux permet de gérer les différents contaminants ayant un impact sur la qualité de l'eau. Un suivi comprenant des échantillonnages des eaux souterraines et de surface est réalisé en continu, afin de s'assurer que les installations remplissent adéquatement leur rôle.

Par la mise en place d'une gestion informatisée, la supervision des cinq sites est effectuée par une seule personne. Les bénéfices assurés sont un meilleur contrôle des opérations et des coûts, ainsi qu'une efficacité générale accrue. Cette technologie a été développée par la Ville de Lévis en collaboration avec le fournisseur du logiciel.

Bienvenue aux congressistes pour une visite du lieu d'élimination des neiges usées sur le site des Moissons, suivie d'une démonstration.



TRAVERSE FLUVIALE QUÉBEC-LÉVIS

La Société des traversiers du Québec offre à la population québécoise, de même qu'aux visiteurs, des services de traversiers fiables, sécuritaires et efficaces. Les services de traversiers font partie intégrante du réseau routier québécois et permettent de relier rapidement et économiquement les communautés entre elles.

Cet organisme exploite huit services de traversiers sur le Saint-Laurent, dont l'un assure aux populations de Lévis et de Québec un lien fluvial entre les rives nord et sud du fleuve tant pour les piétons et les cyclistes que pour les automobilistes. Cette liaison intermodale permet de diminuer l'affluence routière dans le centre-ville de Québec. Le maintien de cette desserte fluviale se doit ainsi d'être assuré malgré les conditions météorologiques et celles de navigation qu'entraîne l'hiver québécois.

Au cours de cette visite, les congressistes seront invités à prendre connaissance de la politique de gestion de la société ainsi que de la politique de prise en charge sécuritaire des usagers été comme hiver, y compris les problématiques de diversité des besoins des usagers, selon qu'ils sont piétons ou automobilistes. Par la même occasion, des thèmes touchant la réglementation et la prise en compte de l'environnement en lien avec la navigation interrive sont également intégrés à la visite.

AÉROPORT DE QUÉBEC: ENTRETIEN DES AIRES DE MOUVEMENTS DESTINÉES AUX AÉRONEFS

L'aéroport international Jean-Lesage de Québec propose une visite dans un environnement où les opérations d'entretien hivernal se démarquent autant par les critères d'analyse de l'état des aires de mouvements d'aéronefs (coefficient de freinage, largeur dégagée, largeur restante, pourcentage de glace, poudreuse, neige durcie, neige mouillée, hauteur des congères, etc.) que par les particularités de l'équipement de déneigement (balais de piste fonctionnant à haute vitesse, souffleuses d'une capacité de 5 000 tonnes/heure fonctionnant à plus de 40 km/h). Le coefficient de frottement sur piste (CRFI), obtenu à l'aide d'un décéléromètre électronique, constitue le principal outil d'analyse pour informer les pilotes de l'état des pistes.

Sujet à des contraintes majeures de temps, à des normes toujours plus strictes et à l'évolution sans cesse grandissante du domaine aéronautique, la sécurité du passager demeure la priorité. L'aéroport de Québec améliore également constamment sa performance pour réduire les temps de fermeture de pistes: de trois à cinq heures par saison.

La visite technique de l'aéroport permettra aux visiteurs de découvrir l'équipement utilisé pour connaître l'état des pistes et pour les rendre praticables et également de comprendre les méthodes de travail et les processus de décisions.

V6



V7



CONGRÈS ÉCORESPONSABLE



Afin d'être cohérent avec le thème du développement durable retenu pour les conférences de ce congrès, le comité organisateur pose des gestes tangibles permettant de réduire l'empreinte écologique liée à la planification et à l'organisation d'un congrès international.

L'organisateur de l'exposition s'investit dans un événement écoresponsable à tendance zéro déchet. Pour ce faire, il est assisté d'un écoconseiller dont le rôle est de l'accompagner dans la planification et la réalisation des différentes activités de l'événement. Cela signifie qu'une attention particulière est accordée à la gestion des matières résiduelles afin de réduire la consommation à la source, de favoriser le réemploi, de récupérer tous les produits recyclables et de composter les matières organiques (résidus alimentaires).

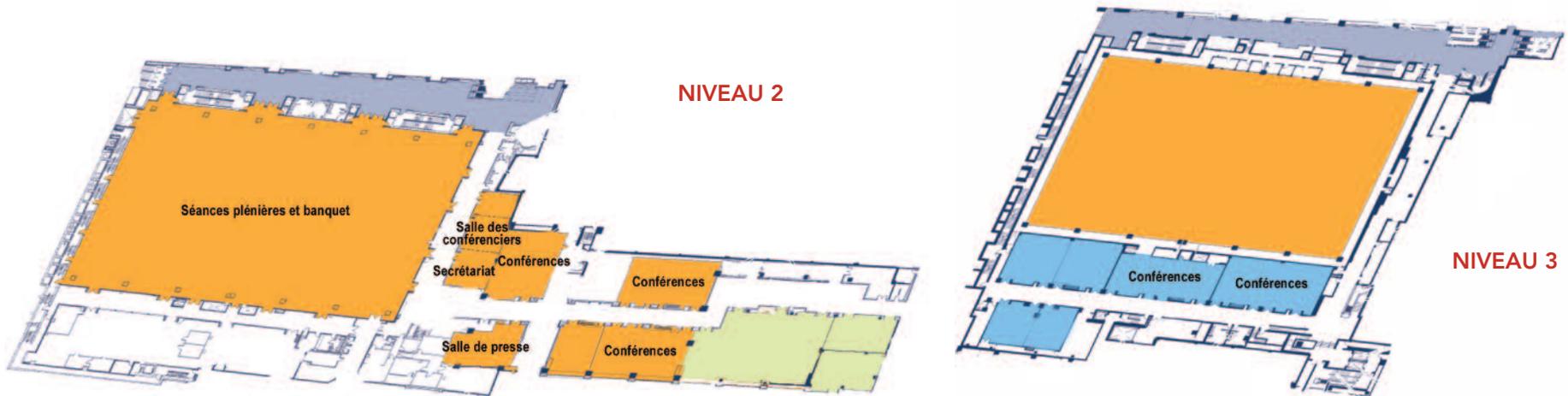
Les stands d'exposition « clés en main » seront conçus de manière écoresponsable. Les exposants qui préféreront créer/réaliser leur propre stand seront fortement invités à suivre les conseils sur l'écoresponsabilité, qu'ils trouveront dans le manuel de l'exposant.

Le Centre des congrès de Québec s'est d'ailleurs engagé depuis plusieurs années dans une politique de développement durable, une gestion performante de l'énergie, un système de gestion des matières résiduelles efficace, une saine gestion de l'eau et différentes mesures de protection de l'environnement. Par exemple, au cours du congrès, les services alimentaires seront écoresponsables par le choix de menus intégrant des produits régionaux, par l'utilisation de vaisselle (porcelaine) et de couverts réutilisables ou compostables, et les surplus alimentaires seront distribués à un organisme de charité.

De plus, le Bureau de Québec 2010 utilise du papier composé de 100% de fibres recyclées postconsommation dans toutes ses publications. Afin de diminuer la quantité de papier, certains renseignements sur le congrès sont d'ailleurs diffusés uniquement dans le site Internet officiel du congrès, et nous invitons les futurs congressistes à s'inscrire via le site (sans utilisation de formulaire papier) dès juin 2009.

Il ne vous reste qu'à utiliser les services mis à votre disposition au cours du congrès pour poser votre geste écoresponsable !

PLAN DU CENTRE DES CONGRÈS



EXPOSITION

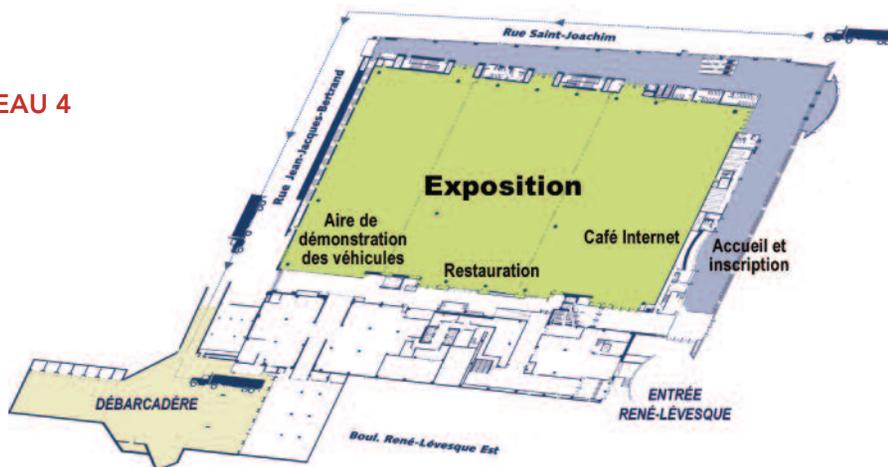
L'exposition internationale de Québec 2010 commencera le 8 février à 16h30, juste après la cérémonie d'ouverture marquant le coup d'envoi du XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale. Occasion unique de présenter leurs nouvelles réalisations et leurs innovations en matière de viabilité hivernale, plusieurs entreprises et pays membres de l'Association mondiale de la route (AIPCR) ont déjà réservé les espaces pour leur pavillon dans l'aire d'exposition.

Outre les exposants eux-mêmes, les congressistes seront les principaux visiteurs de l'exposition. Ce faisant, les exposants bénéficieront d'une grande visibilité auprès des multiples clientèles qui arpenteront les allées du Centre des congrès de Québec: entrepreneurs, hauts fonctionnaires, donneurs d'ordres, chefs d'entreprise, chercheurs, consultants et gens du milieu des affaires. Le 9 février 2010, une journée portes ouvertes, permettant d'accueillir encore plus de visiteurs et de maximiser les perspectives de rencontres, constituera assurément un moment fort de l'exposition.

En date du 1^{er} mai 2009, plus du tiers de la surface disponible avait trouvé preneur. Afin de pouvoir bénéficier d'un espace de choix sur le plancher d'exposition ou dans l'aire de démonstration de véhicules, nous vous invitons à réserver dès maintenant en consultant la section *Exposition* du site Internet officiel du congrès: www.aipcrquebec2010.org.



NIVEAU 4



CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE CHASSE-NEIGE ET DÉMONSTRATIONS D'ÉQUIPEMENT

CHAMPIONNAT INTERNATIONAL DE CHASSE-NEIGE

Le tout premier Championnat international de chasse-neige, qui aura lieu en marge du Congrès international de la viabilité hivernale, sera assurément un moment marquant de cette 13^e édition. En effet, cette compétition exceptionnelle suscite beaucoup d'intérêt auprès de différents comités nationaux et associations qui seront présents à Québec en 2010.

Le Championnat de chasse-neige consiste en un concours d'habileté axée sur la précision et la conduite sécuritaire dont font preuve les opérateurs de chasse-neige. Ces derniers devront effectuer plusieurs manœuvres délicates dans un parcours d'environ 250 mètres.

Les participants seront évalués selon un système de pointage déterminé par un jury et basé sur la performance et la rapidité. Au programme des épreuves: inspections mécaniques, contournement de cônes et de voitures garées, utilisation des différents équipements de déneigement dont est muni le chasse-neige, mouvements avant-arrière et stationnements.

Un maximum de quatre participants par pays membre de l'AIPCR pourra prendre part à la compétition. Chaque pays souhaitant participer devra donc sélectionner des chauffeurs provenant autant du milieu gouvernemental que privé. Les frais de participation ont été établis selon une franchise de 200\$ par participant.

Il est à noter que la compétition se déroulera avec des équipements appartenant au ministère des Transports du Québec. Bien que certaines différences de conduite puissent occasionner des difficultés supplémentaires aux chauffeurs étrangers, les véhicules du championnat ne seront en aucun cas modifiés, techniquement ou mécaniquement.

Les règlements concernant le Championnat de chasse-neige seront disponibles sous peu et diffusés dans le site Internet de Québec 2010. Il est possible de voir les vidéos promotionnelles dans la section *Événements* du site Internet de Québec 2010. Pour plus d'information concernant la compétition ou pour vous inscrire, communiquez directement avec le Bureau de Québec 2010 en écrivant à quebec2010@mtq.gouv.qc.ca.



DÉMONSTRATIONS D'ÉQUIPEMENT

Les démonstrations d'équipement se dérouleront sur le même site que le Championnat international de chasse-neige, à environ 10 minutes du Centre des congrès de Québec. Le transport aller-retour par autobus vers le site des démonstrations sera assuré pour les personnes intéressées à y assister le mercredi.

Les démonstrations d'équipement consistent en une présentation extérieure de véhicules de déneigement. Les exposants inscrits aux démonstrations auront donc l'occasion de montrer les capacités de leurs souffleuses, chasse-neige ou autre, dans un contexte hivernal réel.

Pour avoir le privilège de participer aux démonstrations d'équipement, votre entreprise ou organisation doit être inscrite à l'exposition officielle du congrès de Québec 2010. Vous pouvez d'ailleurs réserver immédiatement votre espace dans l'aire d'exposition en visitant le site Internet de Québec 2010: www.aipcrquebec2010.org.

Afin de favoriser la plus grande affluence possible aux visites techniques, au Championnat de chasse-neige ainsi qu'aux démonstrations d'équipement, les séances plénières du congrès et l'exposition seront suspendues au cours de l'après-midi du 10 février 2010. Tous les congressistes et les exposants auront ainsi l'occasion de voir les démonstrations d'équipement en action, à quelques mètres seulement de la piste et de la machinerie.





PROGRAMME DES ACCOMPAGNANTS

Le programme des accompagnants a été conçu spécialement pour permettre à chacun de passer quatre jours inoubliables à Québec. Découvrez notre belle ville en hiver!

Lundi 8 février Cérémonie d'ouverture

Vous serez conviés à participer à la cérémonie d'ouverture du congrès à 15h. Le contenu de cette cérémonie est bien entendu professionnel, mais l'ambiance résolument festive de cette cérémonie ainsi que les animations-surprises qui y seront présentées en feront un moment inoubliable.

De 16h 30 à 19h, un cocktail vous sera offert à l'occasion de l'ouverture officielle de l'exposition du congrès, qui vous permettra également de faire le tour des pavillons de différents pays.

Mardi 9 février Tour de la ville et visite de l'Hôtel de Glace

Un autocar viendra vous chercher à 9h au Centre des congrès de Québec pour une journée qui vous en mettra plein les yeux!

Le matin, un tour de ville commenté en autocar vous fera découvrir les points stratégiques et touristiques de Québec, ville fortifiée de 400 ans, dont l'arrondissement historique a été proclamé Joyau du patrimoine mondial par l'Unesco.

La matinée se terminera au cœur de la place Royale, où le repas du midi sera servi dans une maison de plus de 350 ans.

Après cette pause gastronomique, vous serez conduit à l'Hôtel de Glace. La visite guidée vous amènera dans ce véritable hôtel comportant hall d'entrée, chambres, galerie d'art, entièrement fabriqué de neige et de glace. Une boisson dans un verre de glace vous sera offerte au bar de ce fabuleux hôtel. Pour un aperçu en images : www.icehotel-canada.com.

Retour prévu vers 16h au Centre des congrès de Québec.

Mercredi 10 février Chute Montmorency, île d'Orléans, championnat de chasse-neige et banquet

Après une bonne nuit de sommeil, vous partirez à 9h pour une journée pleine de sensations.

Elle commencera par un tour de la chute Montmorency qui, avec ses 83m de hauteur, dépasse de 30m les chutes du Niagara. Vous aurez également l'occasion de visiter le manoir Montmorency, maison érigée en 1780 et ancienne résidence du duc de Kent, père de la reine Victoria.

L'autocar vous emmènera ensuite sur l'île d'Orléans où vous seront présentées la culture et l'histoire de ses premiers habitants. Un arrêt dans une ferme certifiée biologique vous permettra de déguster les cidres, moutardes et autres produits du terroir.

Après cette mise en bouche, vous mangerez dans une « cabane à sucre » un repas traditionnel au cours duquel un musicien interprétera des airs folkloriques. Une visite guidée du musée vous permettra de comprendre la fabrication des produits de l'érable.



À 14h, vous serez de retour au Centre des congrès de Québec. Vous pourrez alors décider de passer l'après-midi libre ou de prendre la navette afin d'assister à la finale du premier Championnat international de chasse-neige, où les concurrents de différents pays devront faire la preuve de leur habileté sur un parcours particulièrement complexe.

À 19h, vous participerez à la soirée de gala. Moment de détente festif et généreux autour d'une bonne table et d'un spectacle musical au dynamisme extraordinaire (voir les détails en page 9).

Judi 11 février
Séance de clôture

Pour vous reposer de la soirée hautement festive du mercredi, la matinée du jeudi est une demi-journée d'activités libres.

À 12h, vous serez attendus à la séance de clôture du congrès, au cours de laquelle un repas d'au revoir vous sera servi.

Vous connaissez déjà Québec ou vous préférez la découvrir par vos propres moyens? Ne vous inscrivez pas au programme des accompagnants, mais pour 150\$CA, achetez votre billet de participation au banquet du mercredi soir.

Le prix de 350\$CA inclut toutes les activités du programme des accompagnants: déplacements, visites, entrée sur les sites et repas.



Et après ?
Conçu comme une initiation aux plaisirs hivernaux de Québec et à ses sites incontournables, ce programme est une invitation à rester plus longtemps parmi nous. N'hésitez pas à consulter www.bonjourquebec.com ou le site Internet du congrès www.aipcrquebec2010.org pour compléter votre séjour. Sachez également que, sur place, les concierges des hôtels pourront vous donner tous les renseignements utiles pour vous organiser des visites sur mesure.
Enfin, n'oubliez pas le Carnaval de Québec, la plus grande fête populaire hivernale au monde! Plusieurs dizaines d'activités se tiendront dans la ville du 29 janvier au 14 février 2010. Prenez part à la fête et venez faire la connaissance de son célèbre ambassadeur, le sympathique et flamboyant Bonhomme Carnaval!

crédit: ©Xdachez.com

PRÉPARER SON SÉJOUR À QUÉBEC

FORMALITÉS D'ENTRÉE AU CANADA (PASSEPORTS ET VISAS)

Les visiteurs doivent détenir un passeport valide; un visa peut être exigé dans certains cas. Pour de plus amples renseignements à propos des visas, veuillez consulter le site Internet de Citoyenneté et Immigration Canada au www.cic.gc.ca. Vous pouvez aussi consulter l'ambassade canadienne la plus proche, le consulat, un courtier en douanes ou votre agent de voyages.

LETTRE D'INVITATION

Le Bureau de Québec 2010 délivre des lettres d'invitation officielle aux personnes qui doivent en recevoir une afin de participer au congrès. Cette procédure a été établie afin de faciliter l'obtention d'un visa de visite ou d'une permission pour assister au congrès et non pour assumer les frais d'inscription et autres dépenses. La lettre d'invitation n'engage d'aucune façon l'organisation du congrès à fournir un soutien financier ou tout autre support. Pour obtenir une lettre d'invitation, veuillez consulter le site Internet du congrès au www.aipcrquebec2010.org.

DEVICES

La devise légale est le dollar canadien qui se divise en 100 cents. Les billets sont disponibles en coupures de 5, 10, 20, 50 et 100 dollars. Les pièces de monnaie sont disponibles en dénomination de 1, 5, 10, 25 cents en plus du 1 et 2 dollars. Les devises canadienne et américaine ne sont pas au pair. La devise américaine est acceptée dans la plupart des établissements à des taux de change variés.

Consultez le : <http://qc.finance.yahoo.com/currency> pour obtenir le taux de change.

Afin d'éviter des inconvénients, nous recommandons aux visiteurs de se procurer des devises canadiennes aux taux de change officiel dans une institution financière ou une agence de voyage dès leur arrivée.

UNITÉS DE MESURE

Le Canada utilise le système métrique.

TAXES

La taxe fédérale sur les produits et services (TPS) de 5% est additionnée à tous les achats en plus de la taxe de vente du Québec (TVQ) de 7,5%. Pour plus d'information, visitez le site Internet de l'Agence du revenu du Canada au www.cra-arc.gc.ca et celui du ministère du Revenu du Québec au www.revenu.gouv.qc.ca.

POURBOIRES

Au Canada, les pourboires ne sont pas inclus à l'addition des restaurants mais plutôt laissés à la discrétion du client. Il est recommandé de donner un pourboire de 15% du coût total avant taxes. Nous vous suggérons de faire de même pour le taxi. Les portiers s'attendent à recevoir 1\$ par valise.

SÉCURITÉ

Québec est une ville nord-américaine, accueillante et sûre. Les Québécois ont construit une paix sociale stable par leur culture ouverte et tolérante, depuis 400 ans de métissage avec la France et l'Angleterre, puis avec l'Europe, les Amériques, l'Asie, et l'Afrique. Comme dans toutes les villes, la prudence est de mise pour échapper à la petite criminalité.

VOLTAGE

La tension électrique au Canada est de 110 Volts, comme dans le reste de l'Amérique du Nord. Les appareils autres que nord-américains nécessitent un adaptateur de courant.

ASSURANCES

Les frais relatifs au congrès n'incluent aucune provision pour l'assurance des participants contre les blessures, la maladie et le vol ou les dommages matériels. Cela s'applique également à toute activité tenue pendant la période du congrès. Les participants et les personnes qui les accompagnent sont avisés de prendre leurs dispositions pour les assurances qu'ils considèrent comme nécessaires. Il est important de noter que le comité organisateur ou chacun des organismes ou partenaires dans l'organisation n'assument quelque responsabilité que ce soit quant à la perte ou aux dommages

matériels relatifs aux effets personnels non plus qu'aux blessures subies par les individus et ce, peu en importe la cause.

L'accès aux soins de santé étant dispendieux pour les non-résidents, nous recommandons donc aux participants de se prévaloir d'une assurance voyage (santé et accident). Nous vous recommandons également de vous prévaloir d'une assurance pour la perte de vos bagages et autres incidents.

CLIMAT

Le climat du Québec est de type continental humide. Le mois de février est au cœur de l'hiver québécois. Les températures varient entre -6°C et -20°C durant la journée.

COMMENT VIVRE EN HARMONIE AVEC L'HIVER

Qu'il est plaisant de vivre l'hiver au Québec! Pour vivre pleinement cette saison rigoureuse, il est fortement conseillé d'être habillé chaudement. Afin d'être à l'aise, l'idéal est de porter plusieurs couches de vêtements et de les enlever selon la température ambiante. Il est préférable d'éviter les vêtements en coton ou en soie, qui gardent l'humidité à même la peau.

Il est également important de protéger les extrémités du corps en portant un couvre-chef, une écharpe et des gants chauds. Pour éviter des sensations désagréables, couvrez vos mains avant de sortir (la chaleur est ainsi conservée). De plus, choisissez une bonne paire de bottes. Pour la chaleur et la stabilité, recherchez les critères suivants :

- bonne isolation et imperméabilité;
- semelles épaisses et antidérapantes;
- talons bas et larges;
- légèreté.

Généralement, il est préférable de bien se chauffer pour les déplacements à l'extérieur et d'amener avec soi des chaussures plus légères pour l'intérieur.

Grâce à ces quelques conseils, vous saurez pleinement apprécier toutes les beautés de l'hiver québécois!

TRANSPORT ET HÉBERGEMENT

TRANSPORT

Il est facile de se rendre à Québec, de n'importe où dans le monde. Les compagnies aériennes majeures desservent Québec, parfois via Montréal ou Toronto.

Les voyageurs du Nord-est de l'Amérique pourront considérer le train, l'autobus ou la voiture.

Par avion

Québec se trouve à une heure et demie de New York, Boston et Toronto et à seulement 40 minutes de Montréal. L'aéroport international Jean-Lesage est situé à 16 kilomètres du centre-ville de Québec. Pour connaître les différents moyens de transport mis à la disposition des voyageurs, vous pouvez consulter la section *Service aux passagers* du site Internet de l'aéroport: www.aéroportdequebec.com.

Star alliance™ a été sélectionné pour être le réseau aérien officiel du XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale. Afin d'obtenir les escomptes Convention Plus de Star Alliance™, veuillez appeler le bureau de réservation d'un transporteur Star Alliance participant au numéro 1 800 361-7585 et mentionnez le **code de congrès AC01S10** ou rendez-vous à la section *Séjour à Québec / Transport* du site Internet officiel du congrès: www.aipcrquebec2010.org.

Les participants inscrits et leur accompagnant qui voyagent pour se rendre à l'événement reçoivent automatiquement un escompte pouvant aller jusqu'à 20%, selon le tarif et la classe réservés.



Voici les transporteurs participants:

- ANA
- Air Canada
- Air China
- Asiana Airlines
- Austrian Airlines
- LOT Polish Airlines
- Lufthansa
- Scandinavian Airlines
- Spanair
- SWISS International Air Lines
- TAP Portugal
- THAI
- Turkish Airlines
- United

Les escomptes sont offerts pour les tarifs des classes affaires et économique, excluant les tarifs des sites Internet, les tarifs pour les aînés et les jeunes, les tarifs de groupe et le tarif tour du monde.

Veuillez noter que, pour les voyages à partir du Japon et de la Nouvelle-Zélande, les tarifs spéciaux ou les escomptes de l'Austrian Airlines et de la United sont offerts par les transporteurs participants sur leur propre réseau.

Lorsque vous organisez vos préparatifs de voyage, veuillez présenter la confirmation de votre inscription ou votre preuve de participation au congrès.

Par train

La compagnie Via Rail assure quelques liaisons journalières entre Montréal et Québec. Un service quotidien entre les villes de Toronto et d'Ottawa est aussi offert. www.viarail.com

Par autocar

Si vous préférez voyager en autocar de Montréal à Québec, vous pouvez utiliser la navette de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal vers le centre-ville de Montréal. La compagnie Orléans Express offre des départs à chaque heure de Montréal vers Québec. Le voyage en autocar dure environ deux heures et demie. Orléans Express offre également des correspondances avec les réseaux des autres transporteurs. www.oleansexpress.com

Par voiture

La location de voitures est une autre avenue pour se rendre à Québec. Deux autoroutes principales relient Québec et Montréal. Si vous voulez louer une voiture, vous pouvez le faire soit de l'aéroport, soit du centre-ville de Montréal ou de Québec. Au Québec, les limites de vitesse sont exprimées en kilomètres/heure (100km/h équivalant à environ 62mi/h). L'essence est vendue au litre (3,75 litres équivalent à 1 gallon américain). Vous pouvez consulter les sites Internet des aéroports de Québec et de Montréal pour plus de renseignements à ce sujet. www.aéroportdequebec.com www.admtl.com

HÉBERGEMENT

L'offre hôtelière dans la ville de Québec est large et diversifiée. Néanmoins, les conditions climatiques pouvant être difficiles en février et le nombre de touristes étant important en cette saison de carnaval, le comité organisateur a réservé des chambres à votre intention dans trois hôtels choisis pour leur proximité, leur confort et les conditions particulières qu'ils offrent aux participants de ce congrès.

Pour effectuer une réservation en ligne, rendez-vous dans la section *Hébergement* du site Internet officiel du congrès au www.aipcrquebec2010.org.

Hôtels suggérés <small>* Passage intérieur donnant accès au Centre des congrès</small>	Tarif négocié en occupation simple ou double \$ CA	Code de réservation
Hilton Québec* 1 800 447-2411 (sans frais Canada et États-Unis) 1 418 647-6500 (direct)	Régulier: 149 Exécutif: 199 / 219	VIAA10
Hôtel Château Laurier Québec 1 800 463-4453 (sans frais Canada et États-Unis) 1 418 522-8108 (direct)	Régulier: 124	281449
Delta Québec* 1 888 884-7777 (sans frais Canada et États-Unis) 1 418 647-1717 (direct)	Delta: 119 Première: 139 Signature: 169	GGBOO

S'ajoutent les taxes applicables • Taxe d'hébergement: 3% • Taxe de vente fédérale: 5% • Taxe de vente provinciale: 7,5%

Les tarifs spéciaux seront offerts jusqu'au 5 janvier 2010. Quant à la disponibilité des chambres, elle n'est pas garantie: les premiers arrivés seront les premiers servis. Alors, ne tardez pas!

Nous vous invitons à communiquer directement avec l'hôtel de votre choix pour toute réservation et tout paiement. Pour télécharger le formulaire de réservation, visitez le site du congrès au: www.aipcrquebec2010.org. N'oubliez pas d'indiquer que vous participez au XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale pour bénéficier des tarifs négociés à votre intention.

PARTENAIRES

Le comité organisateur du congrès remercie tous ses partenaires pour leur contribution financière qui témoigne de leur engagement à l'égard des objectifs du XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale: l'avancement des connaissances et le perfectionnement des méthodes en matière de viabilité hivernale.

Les possibilités de partenariats sont encore nombreuses et différents types d'ententes vous sont offerts. Choisissez parmi les partenariats des catégories platine (60 000\$ et plus), or (30 000\$), argent (10 000\$) ou amis du congrès (5 000\$) et offrez une plus grande visibilité à votre organisation avant et pendant le congrès de Québec 2010. Rendez-vous dans le site Internet officiel du congrès, à la section *Partenaires*, pour obtenir plus d'information.

PLATINE

Québec 

OR

 **Hydro Québec**

ARGENT

 **Compass Minerals**

DESSAU

 **LARUE**

 **TENCO**

The Salt Of The Earth®
windsor
Le sel de la terre®

AMIS DU CONGRÈS

BPR

SAVIEZ-VOUS QUE...

- Québec est la deuxième ville au monde de 500 000 habitants et plus qui reçoit le plus de précipitations de neige après Sapporo au Japon (500 cm ou près de 197 po en moyenne par année)?
- Durant l'hiver 2007-2008, la ville de Québec a enregistré un record d'accumulation de neige de près de 550 cm (plus de 217 po)?
- En six mois, les écarts de température peuvent atteindre 60°C (140°F) à Québec?
- C'est au Québec qu'on a inventé un moyen universel de communiquer avec les usagers de la route en créant les premiers pictogrammes? Conçus en 1923 par le ministère de la Voirie (maintenant le ministère des Transports), ils ont mené à la signalisation en vigueur partout dans le monde de nos jours.
- Par sa superficie, le Québec se classe au 18^e rang mondial avec près de 1,7 million de kilomètres carrés (plus de 656 000 milles carrés)? Il pourrait, sur ce plan, contenir cinq fois le Japon, trois fois la France et plus de six fois le Royaume-Uni.
- Pendant plus de quatre mois dans la partie méridionale du Québec (là où se trouve la majorité du réseau routier québécois), le sol gèle à des profondeurs variant de 1,2 à 3,0m (3,9 à 9,8pi) d'une région à l'autre?
- À Québec, longtemps avant l'apparition des ponts de Québec et Pierre-Laporte, un pont de glace unissait la rive nord et la rive sud du fleuve Saint-Laurent? Pendant l'hiver évidemment!
- Le pont de Québec est le pont de type cantilever ayant la plus longue portée libre au monde, avec 549 m (1801 pi) entre ses piliers principaux et sa travée centrale longue de 576 m (1890 pi)? Il s'agit encore d'une œuvre considérable d'ingénierie plus de 92 ans après son ouverture à la circulation.

- Il y a plus de 33 500 kilomètres (près de 21 500 milles) de sentiers de motoneige au Québec et près de 800 000 adeptes? Pas surprenant que le Québec soit considéré comme étant le paradis de la motoneige!
- Les pneus d'hiver sont désormais obligatoires au Québec depuis le 15 décembre 2008? Entre le 15 décembre et le 15 mars de chaque année, les automobilistes doivent équiper leur voiture de quatre pneus d'hiver pour circuler sur les routes durant la saison hivernale.



STANDING INTERNATIONAL ROAD WEATHER COMMISSION (SIRWEC)

Soyez des nôtres à l'occasion de la XV^e Conférence internationale sur les conditions climatiques routières, qui aura lieu dans la ville de Québec, tout juste avant le XIII^e Congrès international de la viabilité hivernale de l'Association mondiale de la route.

OBJECTIFS DE LA CONFÉRENCE

La Standing International Road Weather Commission (SIRWEC) est un forum d'échange d'information sur les technologies d'avant-garde entre ingénieurs routiers, climatologues et météorologues. L'objectif de ces rencontres biennales est d'améliorer les opérations de contrôle de la neige et de la glace, avec une référence particulière aux prévisions climatiques sur les routes et aux techniques de relevés climatiques, outre les progrès de l'organisation des opérations de viabilité hivernale.

La SIRWEC célèbre cette année ses 25 ans!

Pour plus d'information : <http://sirwec.org>



INSCRIPTION

Pour faciliter votre inscription, nous vous suggérons de vous inscrire en ligne dans la section *Inscription* au www.aipcrquebec2010.org. L'outil de gestion des inscriptions est hautement sécurisé. Une version papier du formulaire est également disponible dans ce bulletin.

FRAIS D'INSCRIPTION

Tous les montants sont en dollars canadiens. Vous pouvez consulter le site internet suivant pour obtenir le taux de change. <http://qc.finance.yahoo.com/currency>

L'inscription comme congressiste pour la durée du congrès donne droit à :

- la trousse du participant (contenant le guide du congressiste et le guide de l'exposition);
- la participation à la cérémonie d'ouverture ainsi qu'au banquet du mercredi soir;
- la participation aux séances plénières: séances des dignitaires et séance de clôture du jeudi (avec repas inclus le jeudi);
- l'accès à toutes les conférences et aux séances d'affiches;
- l'accès à l'ensemble des espaces d'exposition;
- une visite technique, le mercredi après-midi;
- l'accès gratuit aux navettes pour se rendre sur le site de la démonstration d'équipements et de la compétition de chasse-neige le mercredi après-midi;
- l'accès gratuit à Internet au café Internet;
- l'accès gratuit aux petits-déjeuners de 8h à 8h30;
- l'accès gratuit aux pauses-café de 10h et 15h;
- l'accès payant aux services de restauration ouverts dans l'espace d'exposition mardi et mercredi;
- aux actes du Congrès.

L'inscription comme congressiste pour une journée donne droit à l'ensemble des activités de cette journée seulement, à l'exclusion du banquet du mercredi soir.

	Le ou avant le 13 novembre 2009 \$CA	Après le 13 novembre 2009 \$CA
Congressiste pour la durée du congrès <ul style="list-style-type: none">• membre AIPCR• non-membre AIPCR	950 1 100	1 250 1 400
Congressiste pour une journée	400	400
Accompagnant (voir description détaillée du programme à la page 20)	350	350
Banquet du mercredi soir (billet additionnel)	150	150

MODALITÉS DE PAIEMENT

Les frais doivent être acquittés en totalité au moment de l'inscription au congrès. Le paiement doit être fait en dollars canadiens, selon les modalités suivantes :

- Chèque, mandat-poste ou traite bancaire en dollars canadiens, tiré d'une banque canadienne et émis à l'ordre d'Agora Communication.
- Carte de crédit (Visa et MasterCard). Les transactions effectuées par carte de crédit apparaîtront sous Web meeting solution sur votre prochain relevé de compte.
- Transfert électronique bancaire (*wire transfer*): afin d'obtenir les coordonnées bancaires du congrès, prière de communiquer avec le secrétariat en téléphonant au **1 418 658-6755** ou par courriel à adminquebec2010@agoracom.qc.ca.

CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Que l'inscription s'effectue en ligne, par la poste ou par télécopieur, une confirmation d'inscription vous sera transmise sur réception indiquant l'état de votre inscription. Si vous ne recevez pas cette confirmation d'inscription, veuillez écrire à adminquebec2010@agoracom.qc.ca. Un numéro de dossier vous sera fourni. Il est à conserver et à utiliser pour toute communication liée à votre inscription.

POLITIQUE D'ANNULATION

Les annulations doivent être faites par écrit et envoyées au secrétariat du congrès par télécopieur à **1 418 658-8850** ou par courriel à adminquebec2010@agoracom.qc.ca.

Les participants qui annuleront le ou avant le 8 janvier 2010 recevront un remboursement moins les frais d'administration de 100\$CA. Veuillez noter que les remboursements seront effectués après le congrès.

Aucun remboursement ne sera effectué pour les annulations d'inscriptions reçues après le 8 janvier 2010.

Si, pour quelque raison que ce soit, le congrès devait être annulé, ni le Bureau Québec 2010 ni l'AIPCR ne sont responsables des frais de transport, d'hôtel ou des autres frais engagés lors de l'inscription.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT !
www.aipcrquebec2010.org